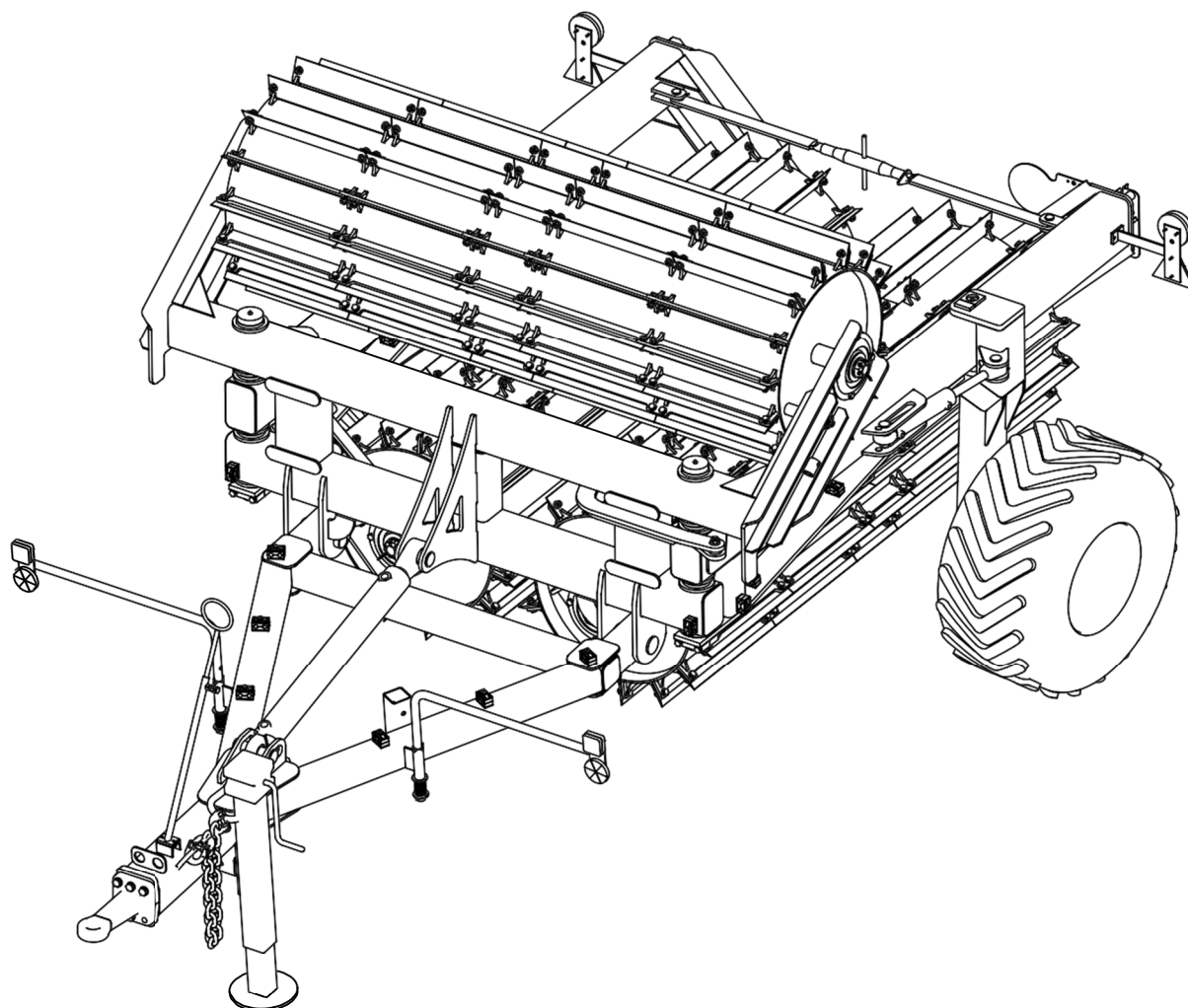




AGRISEM INTERNATIONAL S.A.  
535 Rue Pierre Levasseur  
CS60263  
44158 ANCENIS  
FRANCE  
Tel : +332.51.14.14.40

## Faca XL





# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



**"EXPOM" Sp. z o.o. z o.  
rue Parkowa 2,  
99-340 Krośniewice**

*Agir en tant que producteur :*  
**déclare en toute responsabilité que la machine complète :**

**ROULEAU DE CULTURE**

Marque : EXPOM

Taper: GLADIO (Faca XL).....

Variante : 6,3m,.....

Version: .....

Indice vitesse véhicule: S 1 a .....

Numéro d'identification de la machine : VIN.....

auquel se rapporte cette déclaration répond aux exigences :

**Règlement du Ministre de l'Économie** du 21 octobre 2008 sur les exigences essentielles pour les machines (Journal officiel n° 199, article 1228)  
et Directive de l'Union européenne : 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines (JO UE L157 du 09/06/2006, pp. 24-86)

**Les normes harmonisées suivantes ont été utilisées pour l'évaluation de la conformité :**

PN-EN ISO12100-1:2005+ Ap1:2006+A1:2009

PN-FR ISO 4254-1:2009

PN-EN ISO12100-2:2005+A1:2009

Et les normes et réglementations :

PN-ISO 3600:1998, PN-ISO 11684:1998

**Personne autorisée à préparer la documentation technique :**

Nom et nom de famille.....adresse: rue Parkowa 2, 99-340 Krośniewice

**Cette déclaration de conformité CE devient invalide si la machine est modifiée ou reconstruite sans l'accord du fabricant.**

**LE MANUEL D'UTILISATION CONSTITUE L'ÉQUIPEMENT DE BASE DE LA MACHINE !!!**

Krośniewice.....

**M.Sc.Ing. Wietrzyk Marek -  
Président du  
Directoire**

Lieu et date d'émission

Nom de famille, nom et fonction de la personne autorisée



## LISTE

1. Informations générales. ....	4
2. Règles de travail en toute sécurité.....	6
2.1. Liaison rouleau avec le tracteur. ....	7
2.2. Système hydraulique .....	8
2.3 Activités d'entretien et de réparation. ....	8
2.4. Transportroute.....	9
3. Graphiques d'avertissement et d'information.....	10
4. But du rouleau. ....	11
5. Description du rouleau. ....	11
5.1. Construction de la tige de couteau FACA XL. ....	12
5.2. Position de travail de l'rouleau de couteau FACA XL. ....	13
6. Travailler avec l'rouleau. ....	14
6.1. Liaison d'rouleau avec le tracteur.....	14
6.2. Dépliage de l'rouleau en position de travail.....	14
6.3. Système hydraulique .....	15
6.4. Ajustement des paramètres de fonctionnement de l'rouleau. ....	15
6.5. Transportroute.....	16
7. Suppression des dysfonctionnements. ....	16
8. Caractéristiques techniques. ....	17
8.1. FACA XL .....	17
9. Points de lubrification.....	18
10. Entretien et stockage .....	19
11. Démantèlement etcassation. ....	19
13. Règles générales de procédure de garantie. ....	20
14. Carte de garantie. ....	21
12. Remarques. ....	22-23

## 1.informations générales

Félicitations pour l'achat du rouleau **FACA XL**

Nous sommes convaincus que le rouleau répondra aux attentes du client.

Lors de l'achat, l'utilisateur reçoit une machine complète assemblée en usine prêt à travailler.

Afin de l'utiliser correctement et en toute sécurité, nous vous recommandons de le lire attentivement avec ce manuel d'utilisation.

Le manuel est une partie importante de la machine et doit être conservé pour référence future. Le manuel comprend un catalogue de pièces de machine et une carte de garantie.

Utilisation correcte de la machine avec entretien, lubrification et le stockage permettra de le maintenir plus facilement en bon état et prêt à fonctionner.

La machine a été conçue et fabriquée en tenant compte de toutes les exigences liées à son utilisation en toute sécurité, conformément aux normes en vigueur. Cependant, il est nécessaire de suivre toutes les recommandations contenues dans le manuel d'utilisation et les réglementations légales applicables concernant l'utilisation de la machine.

Il convient de garder à l'esprit que malgré la mise en œuvre de solutions visant à satisfaire toutes les exigences des normes nationales et internationales en matière d'ergonomie et de sécurité d'utilisation, les menaces liées, par exemple, aux risques résiduels, ainsi qu'aux situations dont la survenance au cours du travail ne peut être exclue.

Le rouleau à couteaux FACA XL peut travailler sur des sols légers, moyens et moyennement compacts, sur des champs plats et sans pierres avec une pente allant jusqu'à 12°.

**L'utilisation du rouleau à d'autres fins sera considérée comme une utilisation non conforme à sa destination.**

Des informations supplémentaires concernant les règles d'utilisation et les pièces de rechange peuvent être trouvées ici, allez sur le site : [www.agrisem.com](http://www.agrisem.com), directement ou par téléphone chez AGRISEM ou dans les points de vente de machines.

Tout écart par rapport aux exigences du fabricant et aux réglementations légales applicables, même en apportant des modifications à la structure de la machine sans l'accord du fabricant, l'utilisation de pièces de rechange autres que celles d'origine sera considérée comme une utilisation non conforme aux exigences.

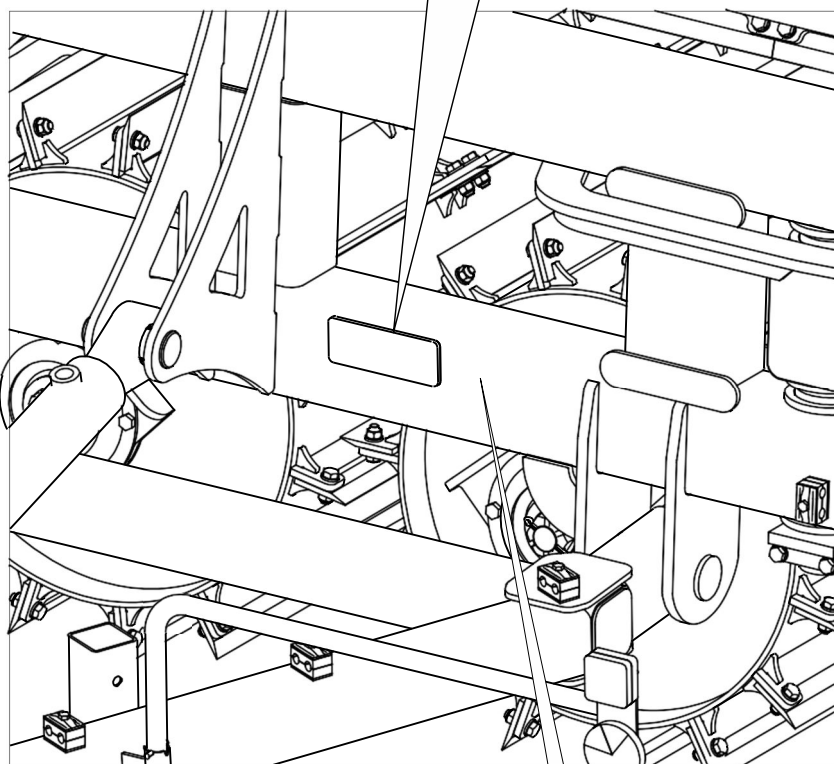
**AGRISEM ne pourra être tenue responsable des dommages en résultant.**



Le produit est identifié par une plaque signalétique située sur le châssis principal de la machine.

La plaque signalétique contient les données suivantes :

- ! nom et l'adresse du fabricant
- ! nom machines
- ! type machines
- ! année construction
- ! Non usine
- ! masse
- ! symbole KTM



Numéro VIN  
sur le côté  
du cadre

Fig. 1. Plaque signalétique

## 2. Règles de travail en toute sécurité

Afin d'éviter tout danger, avant de commencer à travailler avec la machine, veuillez lire :le contenu de ce manuel d'utilisation et suivez les recommandations suivantes :



Le fonctionnement et l'utilisation de la machine ne peuvent être confiés qu'à une personne qui : possède les qualifications appropriées pour travailler avec des tracteurs agricoles et a lu ce manuel d'utilisation. L'opération ne doit être effectuée qu'à partir du sol, après avoir abaissé la machine sur une surface plane et durcie.



Le rouleau doit être connecté correctement au tracteur, conformément aux instructions du manuel d'utilisation, en fixant les éléments de connexion avec ceux fabriqués en usine.épingles et épingles.



Avant de démarrer le rouleau, assurez-vous qu'il n'y a pas de spectateurs, notamment d'enfants, ni d'objets à proximité qui pourraient constituer une menace.Seul l'opérateur est autorisé dans la zone de fonctionnement de l'unité.



Avant d'utiliser la machine, faites attention à son état technique, unen particulier sur la méthode de fixation des unités de travail individuelles et le système de connexion (hydraulique) au tracteur. Vérifiez si tous les composants fonctionnent correctement.



**Vous ne devez pas utiliser une machine qui n'est pas techniquement fonctionnelle !**



Les unités d'exploitation du rouleau peuvent constituer une menace, mais en raison des fonctions qu'elles remplissent, elles ne peuvent pas être couvertes. Pendant le travail, l'opérateur doit s'assurer qu'il n'y a personne à proximité du rouleau de travail. Assurez-vous d'avoir une bonne visibilité de la zone autour de vous et du rouleau. La distance de sécurité par rapport au rouleau de travail est de 5 m.



Lorsque vous travaillez avec le rouleau, s'il y a une menace pour l'opérateur ou les personnes à proximité, arrêtez immédiatement le tracteur, coupez le moteur du tracteur, abaissez la machine en position de repos et serrez le frein à main.



L'opérateur du rouleau doit porter des vêtements boutonnés lorsqu'il travaille. Les vêtements amples peuvent être happés par les pièces en rotation, ce qui constitue un danger pour l'opérateur.



Le rouleau ne doit pas être reculé lorsque la machine est abaissée.



Il est interdit de transporter sur la machine des personnes ou des objets ne constituant pas un équipement roulant.



Il est interdit de quitter la cabine du tracteur lorsque le rouleau est en mouvement.



Avant de quitter le tracteur, abaissez la machine au sol et éteignez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact. La machine ne doit pas être laissée sur des pentes.



Il est interdit de s'interposer entre le tracteur et la machine lorsque le moteur tourne et si celle-ci n'est pas sécurisée par le freinage, place de parking et mise en place de cales de roue.



Le fonctionnement du rouleau n'est autorisé que si les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.



Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation de la machine, de réglages incorrects ou inexacts, d'une utilisation de la machine contraire à son usage prévu, de l'utilisation de pièces remplaçables autres que celles d'usine ou de modifications apportées par l'utilisateur à la structure sans accord préalable avec le fabricant.



Si les inscriptions et signes placés sur la machine sont endommagés ou deviennent illisibles, ils doivent être immédiatement remplacés par des neufs (commande auprès du fabricant ou au point de vente)



Répondre aux exigences d'utilisation de la machine en termes de fonctionnement et les réparations selon les recommandations du fabricant et leur strict respect sont une condition d'une bonne utilisation.



**Le non-respect des règles ci-dessus peut entraîner des menaces pour l'opérateur et les personnes présentes, ainsi que des dommages au rouleau. AGRISEM n'est pas responsable des dommages qui en résulteraient.**

## 2.1. Liaison d'rouleau avec le tracteur



Avant de connecter ou de déconnecter l'rouleau de l'attelage trois points, vérifiez si les leviers de commande du tracteur sont dans une position qui empêchera la montée ou la descente involontaire des bras de levage.



Lors de l'attelage de la machine à un attelage trois points, assurez-vous que les systèmes d'attelage sont de la même catégorie.



Il existe un risque d'écrasement ou de coupure au niveau des tiges de suspension. Lors de l'utilisation du pont élévateur, personne ne doit se trouver entre la machine et le tracteur.



## 2.2 Système hydraulique



Lors du raccordement des flexibles du système hydraulique au tracteur, assurez-vous : qu'il n'y a pas de pression dans le système. Cependant, lors de la déconnexion de l'installation Abaissez la machine au sol, réduisez la pression et coupez le moteur du tracteur.



Les prises et les fiches du système hydraulique doivent être correctement marquées pour éviter les erreurs lors du raccordement. Un mauvais raccordement des tuyaux peut entraîner des dangers pour l'opérateur. En cas de remplacement de l'installation, les flexibles hydrauliques neufs doivent avoir les mêmes spécifications techniques que ceux remplacés.



Les fuites dans le système hydraulique doivent être éliminées en utilisant les méthodes disponibles qui ne présentent aucun danger.



Le liquide hydraulique s'échappant sous pression peut provoquer des blessures corporelles et constituer une menace sérieuse pour l'opérateur. En cas de blessure, consultez immédiatement un médecin.



Les composants abaissés hydrauliquement ne peuvent changer de position que lorsque il n'y a aucun spectateur, objet ou appareil à leur portée (par exemple, les lignes électriques) qui peuvent constituer une menace.



Conformément aux réglementations légales en vigueur, les huiles et graisses usagées doivent être envoyées aux points appropriés (raffineries, stations-service) pour collecter les lubrifiants.

## 2.3 Activités d'entretien et de réparation



Activités correctif peut être effectuer avec personne approprié et qualifié.



Les activités d'entretien et de réparation nécessitant le raccordement de la machine au tracteur doivent être effectuées avec le frein à main serré et le moteur arrêté pour le tracteur et la machine.



Lors des activités d'entretien et de réparation, il est interdit de passer sous la machine, qui doit être en position de repos.



Remplacez les éléments endommagés par des neufs d'origine. Le démontage et l'assemblage des pièces de l'unité peuvent être effectués par une personne correctement formée utilisant des outils appropriés.





Vis et écrous devraient régulièrement vérifier et serrer.



Les éléments desserrés pour réparation ou inspection doivent être refixés.



Lorsque vous travaillez avec des éléments tranchants, utilisez des outils et des gants de protections.



Lorsque vous effectuez des travaux de soudage sur une machine ou un tracteur, vous devez :débrancher les câbles de la batterie et de l'alternateur.



Lors du remplacement de pièces, utilisez des pièces de rechange d'origine du même type de spécifications techniques.

## 2.4 Transport routier



Lorsque vous circulez sur la voie publique, respectez les réglementations légales en vigueur en matière de sécurité routière, d'éclairage des véhicules et des machines.



Lors de vos déplacements, n'oubliez pas que le rouleau dépasse la largeur de transport de 2,5 m et peut constituer une menace pour les personnes et les animaux qui passent par là, lors des déplacements en transport.



Vous ne pouvez circuler sur la voie publique qu'avec les bras à roulettes repliés. En position de transport et sécurisé mécaniquement contre un dépliage accidentel.



Pour circuler sur la voie publique, le rouleau doit être équipé de dispositifs de lumière et approprié pour véhicules lent et mobile.

### 3. Graphiques d'avertissement et d'information

Rouleau **FACA XL** est marqué en usine avec les graphiques suivants :

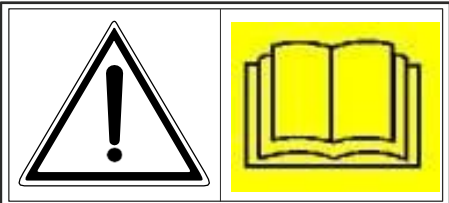
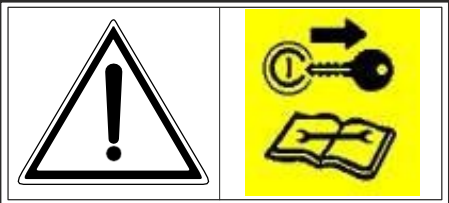
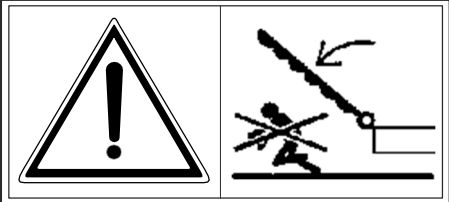


Symbole de sécurité (panneau).	Signification du symbole (signe)	Placement sur la machine
	Lire le manuel d'utilisation	Bar médian rouleau
	Coupez le moteur et retirez la clé avant de commencer activités d'entretien ou réparations	Bar médian rouleau
	Aile écrasée rouleau	Bras latéraux gauche et droit rouleau
	Écraser les doigts	Charnière de cadre du rouleau
	Orteils écrasés	Châssis du rouleau

Fig. 2. Graphiques d'avertissement et d'information



## 4. But du rouleau

Le rouleau **FACA XL** est destiné au broyage des résidus de récolte, au broyage des cultures dérobées, etc. Le rouleau peut être utilisé après le colza, le maïs, les céréales, légumes, tournesol, tabac et coton.

Les restes végétaux sont coupés, broyés et remontés à la surface. Il y a un manche de couteau un agent efficace contre la pyrale du maïs. Ces larves hivernent dans les chaumes et peuvent être éliminées en détruisant mécaniquement les résidus de culture.

Le rouleau **FACA XL** est une machine moderne utilisée pour la culture après récolte, accélère considérablement les processus de décomposition des résidus de récolte et de la paille et arrête la germination des graines enfouies, y compris les graines de mauvaises herbes.

Le rouleau **FACA XL** peut être aussi appliqué sur de la destruction d'engrais verts.

## 5. Description du rouleau

Le rouleau **FACA XL** est composé de membres suivant :

1. Châssis central avec rouleau et timon et embout approprié,
2. Châssis latéraux avec rouleaux et roues,
3. Installation hydraulique : vérin principal et vérins dans les châssis latéraux.

Les deux châssis latéraux avec roulettes sont rabattus vers l'arrière pour le transport et la roulette centrale est relevée. Lors du transport de la machine au champ, les châssis latéraux sont sécurisés par un câble de transport qui empêche les châssis de se déplier spontanément.

La largeur de transport est la même et est de 2,8 m.

Les paliers utilisés se caractérisent par une très haute résistance à la contamination et par une absence de concentricité, ce qui garantit un fonctionnement sans panne pendant une longue période.

Le timon du rouleau est une structure soudée constituée d'un profilé et sa tâche est de relier machines avec tracteur.

Le rouleau Faca XL est une machine moderne utilisant un manche de couteau d'un diamètre 840mm. Le corps du rouleau est un tube d'un diamètre de 610 mm sur lequel sont montés 15 couteaux segmentés en acier Hardox. Les couteaux sont disposés le long du tube en acier tous les 24 degrés.

Chaque section de rouleau est dotée de bouchons anti-inondation pour remplir l'espace interne d'eau pour modifier le poids de la machine en fonction des conditions du sol dans lequel la machine doit fonctionner.

De plus, chaque élément de travail est doté d'une goupille de sécurité qui le maintient en place à temps de transport bloque les rouleaux de travail de la rotation spontanée dans les cadres.

Grâce à l'utilisation de roulements à alignement automatique avec amortisseur en caoutchouc, nous obtenons une structure stable, ce qui rend les rouleaux beaucoup plus résistants aux impacts de pierres, ce qui assure le bon fonctionnement du rouleau pendant de nombreuses saisons.

## 5.1 Manche de couteau Faca XL Construction

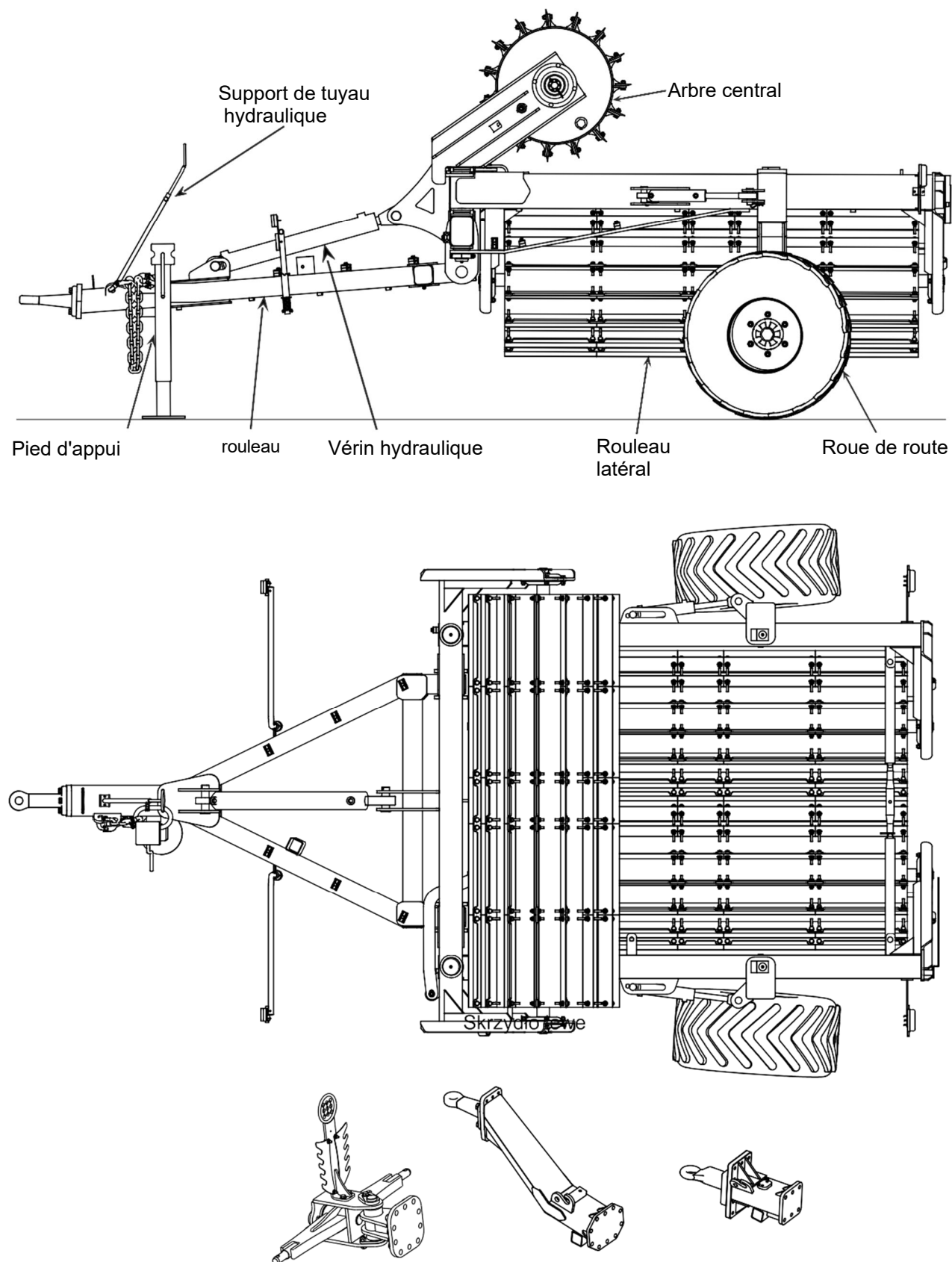


Fig. 3. Construction de la tige du rouleau FACA XL

## 5.2 Manche de couteau Faca XL Position de travail

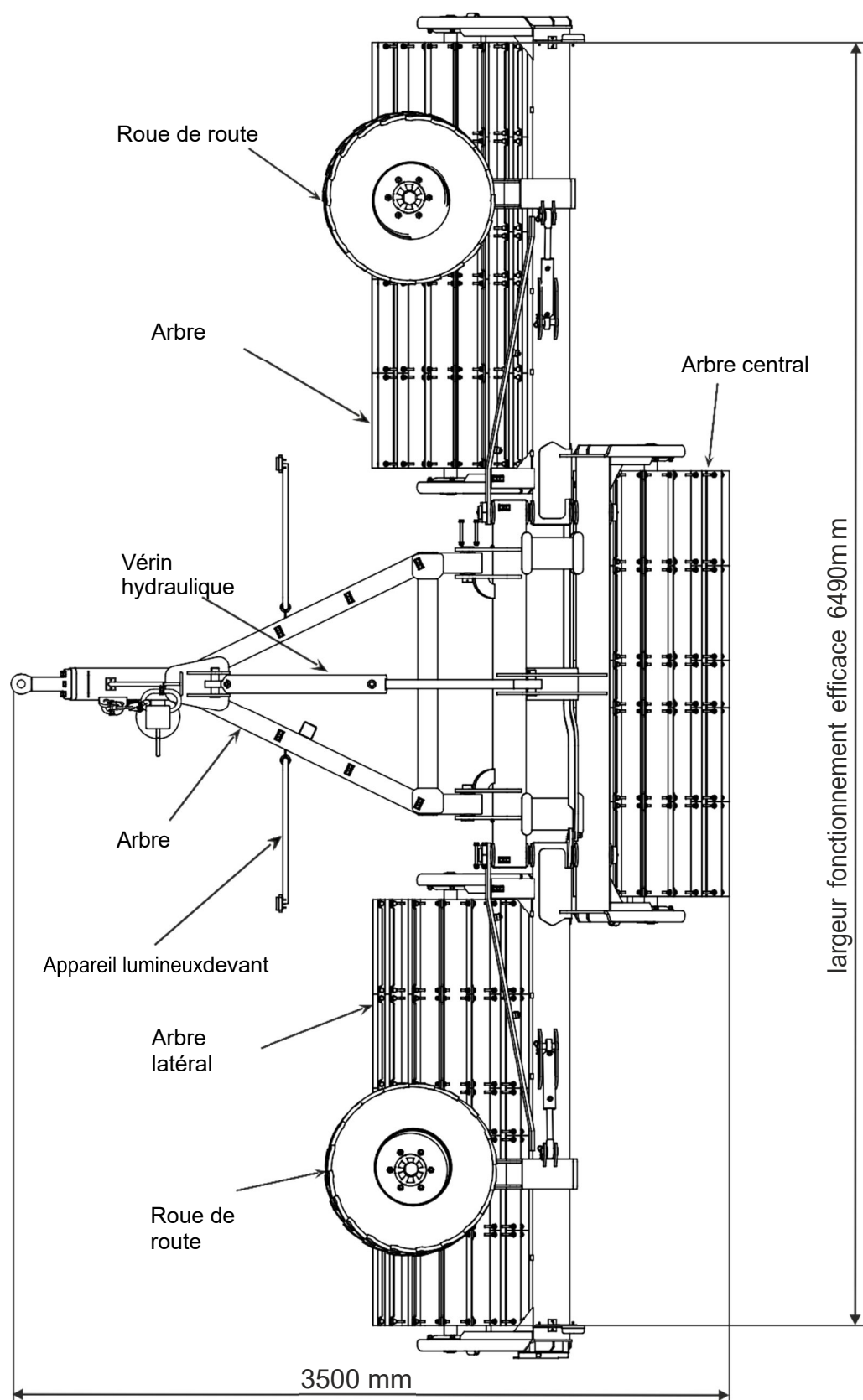


Fig. 4. Rouleau FACA XL position de travail





## 6. Travailler avec le rouleau

### 6.1 Liaison du rouleau avec le tracteur

- ! Avant d'atteler la machine, vérifier si les connecteurs de relevage du tracteur sont présents même longueur ;
- ! Après insérer les goupilles d'attelage dans les trous du système d'attelage à trois points (TUZ) et les fixer avec des goupilles fendues ;
- ! Inversion cause couplage rouleau Avec tracteur;
- ! Raccorder les conduites hydrauliques aux prises hydrauliques externes du tracteur ;
- ! Nivelez le rouleau transversalement et longitudinalement en le raccourcissant ou en l'allongeant selon les besoins des câbles d'attelage de tracteurs;

**Il est inacceptable d'utiliser le rouleau sur un sol pierreux, car cela pourrait endommager les éléments de travail de la machine.**

### 6.2 Dépliage du rouleau en position de travail

Pour déplier le rouleau en position de travail :

- ! retirer les plaques des appareils d'éclairage portatifs et les plaques de marquage des véhicules mobile,
- ! Détachez le lien de transport reliant les ailes latérales,
- ! Commencez prudemment la manœuvre d'inversion et, après vous être assuré que les bras latéraux se déplacent uniformément sur les côtés, continuez jusqu'à ce que les axes des rouleaux latéraux soient alignés en une seule ligne,
- ! arrêter de bouger et activer le système hydraulique du cylindre principal puis abaisser le rouleau central jusqu'au sol.

**Avant de déplier le rouleau, assurez-vous qu'il n'y a personne à proximité**



## 6.3 Système hydraulique

Installation hydraulique du rouleau **FACA XL** se compose de trois cylindres double effet :

Actionneur principal - CJ2F - 80/45/630z,

Et deux actionneurs latéraux utiles au repliement des ailes : CJ2F - 50/28/160z,

Les actionneurs sont reliés au système hydraulique du tracteur via des conduites hydrauliques haute pression. Les câbles sont connectés aux prises hydrauliques externes du tracteur.

Avant chaque saison, vérifier l'état des durites, les branchements du système et leur étanchéité. Éliminez toute fuite détectée et remplacez les tuyaux endommagés par des neufs.

N'oubliez pas que l'installation contient de l'huile sous haute pression pendant le fonctionnement. Des abrasions ou coupures peuvent provoquer des fuites incontrôlées, dangereuses pour l'opérateur ou l'environnement.

**Quel que soit l'état des flexibles hydrauliques, ils doivent être remplacés tous les 5 ans par des flexibles identiques. Les tuyaux endommagés doivent être remplacés par des neufs et non réparés.**

## 6.4 Ajustement des paramètres de fonctionnement du rouleau

Le rouleau de coupe est livré prêt à l'emploi. Conception du rouleau limite au minimum les ajustements possibles de la position des éléments de la machine,

Un rouleau correctement fixé et réglé doit se déplacer uniformément derrière le tracteur pendant le travail et compacter le sol de manière égale sur toute la largeur de travail. Le châssis central du rouleau doit être horizontal par rapport à la surface du champ,

Les éléments du rouleau central et des rouleaux latéraux doivent tourner facilement dans les roulements du cadre central et cadres latéraux,

Si des dommages ou une usure excessive des composants de la machine sont constatés, ils doivent être remplacés immédiatement.

## 6.5 Transport routier

Chaque fois que la machine doit être transportée sur la voie publique, la machine doit être préparée. Pour ce faire, nous procédons comme suit :

- ! Une fois repliées en position de transport, les ailes latérales sont reliées par un lien et fixées avec l' chaîne de timon supplémentaire pour le tracteur,
- ! Nous déconnectons les flexibles hydrauliques du tracteur et placez-les dans les emplacements appropriés ;
- ! Nous fixons des panneaux lumineux aux supports situés sur l'unité ;
- ! Pendant le transport, l'appareil doit être élevé à une hauteur telle que l'espace libre sous l'appareil soit d'environ 30 cm. La vitesse de transport ne peut pas dépasser 20 km/h.

**Conduire sur la voie publique sans panneaux d'avertissement et sans éclairage requis par le code de la route peut provoquer un accident.**

**Les dispositifs d'éclairage et d'avertissement ne sont pas inclus dans l'équipement des générateurs. L'utilisateur peut les acheter dans les points de vente de machines agricoles.**

## 7. Suppression des dysfonctionnements

Symptômes	Cause	Comment le supprimer
Vérin hydraulique ne fonctionne pas	Mauvaise connexion. Fuites du système. Trou bouché dans la bride	Améliorer la connexionAjouter de l'huile Retirez la fuite. Vérifiez la perméabilité de l'orifice.
L'rouleau tourne à cause de la résistance	Roulement endommagé Le moyeu du rouleau est enveloppé de ficelle	Remplacer le roulement et Ouvrir moyeu
Pression annulaire inégale	Mauvais nivellement de la machine	Pour corriger le nivellement
La machine prend trop de terre	Sol trop humide	Travail effectuer dans une autre période

Figure 5. Suppression des dysfonctionnements





## 8. Caractéristiques techniques

### 8.1 FACA XL

Non	Paramètres	unité	Largeur de travail (m)
			6.3
1	Type du rouleau	-	dessiné
2	Type de cadre	-	pliable hydrauliquement
3	Profondeur fonctionnement	mm	maximum 90
4	Dimensions hors tout Position de transport Longueur Largeur Hauteur	mm mm mm	4640 2790 2080
5	Dimensions hors tout Position de travail Longueur Largeur Hauteur	mm mm mm	3500 6490 1580
7	Demande de puissance	ch	99-110
8	Poids du rouleau sans eau avec de l'eau	kilos	2850 4440
9	Fonctionnement de l'unité	personne	1
10	Pneus Standard	-	400/60-15.3
11	Vitesse transport	km/h	maximum. 20

Fig. 6. Caractéristiques techniques du GLADIO

## 9. Points de lubrification

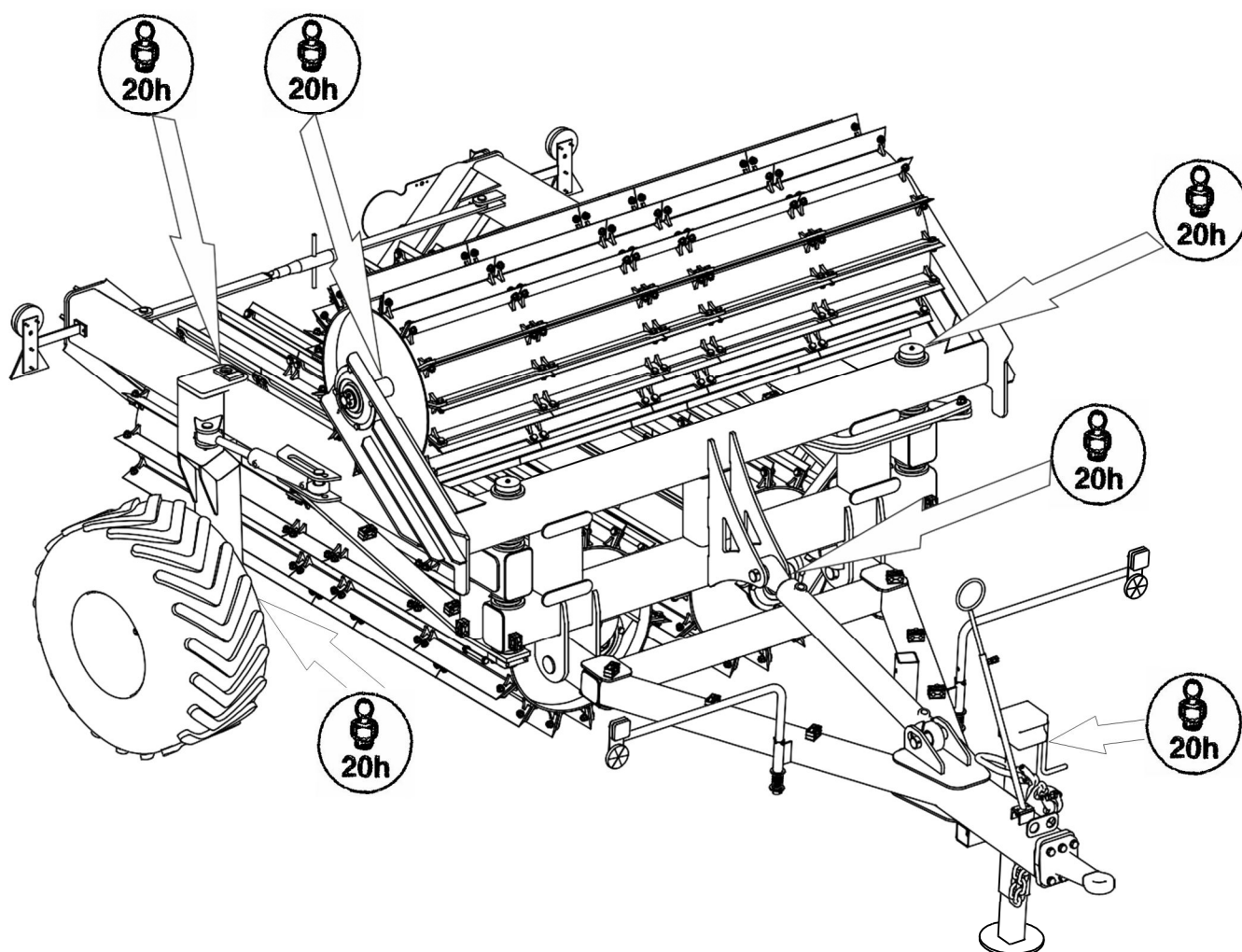


Figure 8. Points de lubrification de l'rouleau GLADIO

## 10. Entretien et stockage

La durée de vie et la fiabilité opérationnelle du rouleau dépendent strictement du bon fonctionnement et de l'entretien et la maintenance.

Après les 10 premières heures de fonctionnement, resserrez tous les raccords à vis. Chaque fois que le travail est terminé, le rouleau doit être soigneusement inspecté et nettoyé de toute saleté restante et poussière.

Avant un arrêt plus long, par exemple en hiver, les éléments de travail de la machine en contact direct avec le sol doivent être préservés en lubrifiant leur surface avec de l'huile. Les pertes de peintures doivent être comblées.

Les conduites hydrauliques doivent être nettoyées et les bouchons protégés contre d'éventuelles saletés ou humidité et placez-les dans les emplacements appropriés de la machine.

Lors de l'exécution de travaux d'entretien et de réparation, ceux qui conviennent doivent être utilisés des bons vêtements et gants de protection.

Les activités de maintenance doivent être effectuées après avoir assuré une maintenance appropriée sur une zone libre autour de la machine.

Le rouleau doit être stocké sur une surface plane, durcie et horizontale, dans un endroit sec et aéré, protégé des intempéries, de manière à ne créer aucun danger pour les personnes ou les animaux.

Avant le début de la saison, pensez à faire le plein de graisse dans les paliers. Chaque fois après le travail, mais au moins toutes les 10 heures de travail, le rouleau doit être lubrifié et nettoyé de la saleté.

**Lors du stockage, le rouleau doit reposer sur le sol à l'état déplié.**

## 11. Démontage et élimination

Le démontage de la machine doit être effectué par des personnes connaissant sa structure et possédant les qualifications appropriées, équipées d'équipements de protection individuelle et de vêtements de travail appropriés. Ces activités doivent être effectuées à l'aide d'outils appropriés, après avoir placé la machine en position de repos, sur une surface plane et dure.

En raison des forces qui peuvent dépasser 200 N, lors du démontage des composants individuels tels que le cadre, les ailes, etc., il convient d'utiliser des dispositifs de levage en utilisant les nœuds structurels comme crochets.

**Les équipements de levage utilisés lors du démontage ne peuvent être utilisés que par une personne dûment qualifiée.**

La machine doit être mise hors service après son démontage complet. Les lubrifiants usagés et l'huile du vérin hydraulique doivent être acheminés via les réseaux de stations-service de collecte ou directement à la raffinerie.

L'unité démontée doit être déposée dans un point de collecte des déchets ou comme matériau secondaire.

## 13. Règles générales de procédure de garantie

1. La garantie couvre les défauts et dommages résultant d'une faute du fabricant, d'un défaut de matériau, d'une mauvaise transformation ou d'une mauvaise installation.

L'utilisateur reçoit une garantie de fonctionnement sans panne de l'unité pendant une période de temps

**12 mois à compter de la date d'achat.**

En accordant une garantie, le fabricant s'engage à :

- réparation gratuite du matériel contesté,
- fournir gratuitement à l'utilisateur des pièces neuves et correctement fabriquées,
- prise en charge des frais y compris les frais de main d'œuvre si nécessaire ;

2. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale fonctionnement ou à la suite d'un fonctionnement non conforme aux recommandations de ce manuel ;

3. En cas de dommages mineurs, l'utilisateur le recevra gratuitement/remboursement pièces anciennes/nouvelles nécessaires à la réparation, après que le fabricant ait reconnu la réclamation.

4. L'utilisateur est tenu de déposer une réclamation immédiatement, mais au plus tard dans les délais 15 jours à compter de la date de la réclamation ;

5. La garantie est prolongée de la période pendant laquelle le matériel a été réparé ;

6. Le fabricant a le droit de ne pas accepter une réclamation si :

- la machine n'a pas de plaque signalétique d'usine,
- pendant la période de garantie, des modifications techniques ou des réparations ont été apportées au matériel à l'insu du fabricant,
- l'équipement a été stocké ou utilisé contrairement à son utilisation prévue et aux instructions du manuel,
- l'acheteur ne peut pas présenter le manuel d'instructions original de l'équipement avec la date d'achat et des entrées appropriées identifiant les machines ;

7. La base pour régler une réclamation est un coupon de réclamation portant la date certifiée.achat d'équipement;

8. Une carte de garantie sans le nom de la machine, le type, le modèle, la preuve d'achat jointe, la date et le lieu de vente et une signature lisible de l'acheteur n'est pas valide.



## 14. Carte de garantie

### CARTE DE GARANTIE

Numéro de commande .....

Numéro d'usine .....

Année de production.. ..

Date de vente (en lettres)..... .

La garantie est valable 12 mois à compter de la date de vente.

Le service de garantie au nom du fabricant est fourni par :

.....

.....

(complété par le vendeur)

.....

(signature et cachet du vendeur)

.....

(date d'émission de la carte de garantie)

**J'AI LU LES TERMES ET CONDITIONS DE CETTE  
GARANTIE ET LES ACCEPTE**

.....

(signature lisible de l'acheteur)

Par plaintes devrait montrer cette carte de garantie.

#### **ATTENTION !!!**

Le vendeur bénéficie d'une garantie du constructeur du matériel pour une durée de 12 mois à compter de la date de livraison du matériel.

Passé ce délai, le vendeur fournit une garantie à l'acheteur à ses frais.

## 15.Remarques



## 15.Remarques

